

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 249

fyrtiofemte årgången

17 september 2002

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

Kommissionens förordning (EG) nr 1645/2002 av den 16 september 2002 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	1
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1646/2002 av den 16 september 2002 om leverans av delade ärter som livsmedelsbistånd	3
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1647/2002 av den 16 september 2002 om leverans av spannmål som livsmedelsbistånd	6
Kommissionens förordning (EG) nr 1648/2002 av den 16 september 2002 om fastställande av lägsta försäljningspriset för nötkött till försäljning enligt det fjärde anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1197/2002	11
Kommissionens förordning (EG) nr 1649/2002 av den 16 september 2002 om fastställande av lägsta försäljningspriset för nötkött till försäljning enligt det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1573/2002	13
Kommissionens förordning (EG) nr 1650/2002 av den 16 september 2002 om utfärdande av exportlicenser enligt system A3 för frukt och grönsaker	15
Kommissionens förordning (EG) nr 1651/2002 av den 16 september 2002 om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick	17
Kommissionens förordning (EG) nr 1652/2002 av den 16 september 2002 om fastställande av gemenskapens producent- och importpriser för nejlikor och rosor för tillämpning av importordningen för vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt Västbanken och Gazaremsan	19
★ Kommissionens direktiv 2002/77/EG av den 16 september 2002 om konkurrens på marknaderna för elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster ⁽¹⁾	21

Kommissionen

2002/755/EG:

- ★ **Kommissionens rekommendation av den 16 september 2002 om resultaten av riskbedömningen och om insatser för begränsning av riskerna avseende ämnet difenyleter, oktabromderivat ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2002) 3394] 27**

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1645/2002**av den 16 september 2002****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 17 september 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 september 2002.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 16 september 2002 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	49,0
	096	46,3
	999	47,6
0707 00 05	052	107,9
	628	143,3
	999	125,6
0709 90 70	052	74,9
	999	74,9
0805 50 10	388	54,1
	524	57,0
	528	51,7
	999	54,3
0806 10 10	052	62,7
	064	84,5
	400	172,8
	999	106,7
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	81,7
	400	88,0
	512	83,9
	800	163,1
	804	86,6
	999	100,7
0808 20 50	052	92,2
	388	74,4
	720	50,1
	999	72,2
0809 30 10, 0809 30 90	052	114,6
	999	114,6
0809 40 05	052	78,6
	060	63,5
	064	59,2
	066	81,6
	068	46,0
	094	53,9
	999	63,8

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1646/2002
av den 16 september 2002
om leverans av delade ärter som livsmedelsbistånd

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1292/96 av den 27 juni 1996 om principerna för förvaltning av livsmedelsbistånd samt om särskilda stödåtgärder för livsmedelsförsörjningen ⁽¹⁾, senast ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1726/2001 ⁽²⁾, särskilt artikel 24.1 b i denna, och

av följande skäl:

- (1) I den nämnda förordningen fastställs förteckningen över länder och organ som har rätt att motta gemenskapsbistånd och anges de allmänna kriterierna för transport av livsmedelsbiståndet efter fob-stadiet.
- (2) Som en följd av flera beslut om tilldelning av livsmedelsbistånd har kommissionen tilldelat vissa mottagare delade ärter.
- (3) Dessa leveranser bör ske i enlighet med bestämmelserna i kommissionens förordning (EG) nr 2519/97 av den 16

december 1997 om allmänna bestämmelser för anskaffning av varor som skall levereras som livsmedelsbistånd från gemenskapen i enlighet med rådets förordning (EG) nr 1292/96 ⁽³⁾. Det är nödvändigt att ange tidsfrister och leveransvillkor för att bestämma de därav följande kostnaderna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Delade ärter skall framskaffas inom gemenskapen som livsmedelsbistånd för leverans till de mottagare som är förtecknade i bilagan i enlighet med förordning (EG) nr 2519/97 och enligt de villkor som anges i bilagan.

Anbudsgivare skall anses ha kännedom om och ha accepterat alla tillämpliga allmänna och särskilda villkor. Alla andra villkor eller förbehåll i hans anbud skall anses som oskrivna.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 september 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 166, 5.7.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 234, 1.9.2001, s. 10.

⁽³⁾ EGT L 346, 17.12.1997, s. 23.

BILAGA

PARTI A

1. **Aktion nr:** 370/01
2. **Mottagare** ⁽²⁾: EuronAid, PO Box 12, 2501 CA Den Haag, Nederland; tfn (31-70) 33 05 757; fax 36 41 701; telex 30960 EURON NL
3. **Mottagarens representant:** uppges av mottagaren
4. **Bestämmelseland:** Haiti
5. **Vara som skall framskaffas:** delade ärter (gröna ärter)
6. **Total kvantitet (ton netto):** 637
7. **Antal partier:** 1
8. **Varans egenskaper och kvalitet** ⁽³⁾ ⁽⁴⁾: Se EGT C 312, 31.10.2000, s. 1 (B.6)
9. **Emballage** ⁽⁵⁾ ⁽⁷⁾: Se EGT C 267, 13.9.1996, s. 1 (2.1 A 1.a, 2.a och B.4) eller (4.0 A 1.c, 2.c och B.4)
10. **Etikettering eller märkning** ⁽⁶⁾: Se EGT C 114, 29.4.1991, s. 1 (IV.A.3)
 - språk att använda vid märkning: franska
 - tilläggsmärkning: —
11. **Framskaffningsmetod:** Gemenskapens marknad
Produkten måste härröra från gemenskapen.
12. **Fastställt leveransstadium:** Fritt utskenningshamnen
13. **Alternativt leveransstadium:** —
14. a) **Utskenningshamn:** —
b) **Lastningsadress:** —
15. **Lossningshamn:** —
16. **Bestämmelseort:**
 - hamn eller transitlager: —
 - transportväg över land: —
17. **Leveranstid (intervall eller sista dag) för det fastställda leveransstadiet:**
 - första leveranstid: 21.10–10.11.2002
 - andra leveranstid: 4–24.11.2002
18. **Leveranstid (intervall eller sista dag) för det alternativa leveransstadiet:**
 - första leveranstid: —
 - andra leveranstid: —
19. **Frist för ingivande av anbud (kl. 12.00 lokal tid i Bryssel):**
 - första leveranstid: 1.10.2002
 - andra leveranstid: 15.10.2002
20. **Anbudsgarantins belopp:** 5 EUR/ton
21. **Adress för inlämnande av anbud och anbudsgaranti** ⁽¹⁾: M. Vestergaard, Commission européenne, Bureau: L130 7/46, B-1049 Bruxelles; telex: 25670 AGREC B; fax: (32-2) 296 70 03/296 70 04
22. **Exportbidrag:** —

Fotnoter

- (1) Ytterligare upplysningar: Torben Vestergaard (tfn (32-2) 299 30 50; fax (32-2) 296 20 05).
- (2) Leverantören skall så snart som möjligt vända sig till mottagaren för att fastställa vilka fraktdokument som krävs.
- (3) Leverantören skall till mottagaren överlämna ett intyg från ett officiellt organ som visar att de tillämpliga normerna för radioaktiv strålning i den berörda medlemsstaten inte har överskridits för den produkt som skall levereras. Radioaktivitetsintyget skall innehålla uppgift om halterna cesium-134 och cesium-137 samt halten jod-131.
- (4) Leverantören skall till mottagaren eller dennes representant överlämna följande dokument vid leveransen:
- Sundhetscertifikat för växter.
- (5) Med hänsyn till eventuell omlastning i andra säckar skall den leverantör som tilldelats kontrakt leverera 2 % tomma extrasäckar av samma kvalitet som de säckar som innehåller varorna, med ett stort "R" tillagt efter påskriften.
- (6) Trots punkt IVA.3 c i EGT C 114 av den 29 april 1991 skall påskriften lyda "Europeiska gemenskapen" och i punkt IVA.3 b skall påskriften lyda "Delade ärter".
- (7) Frakten skall ske i 20-fotscontainrar enligt FCL/FCL-villkoren.
- Leverantören skall bära kostnaden för containrarna fram till att containrarna staplas i containerterminalen i utskippningshamnen. Mottagaren skall bära alla ytterligare lastningskostnader, inklusive kostnaden för att flytta containrarna från container-terminalen.
- Leverantören skall till speditören lämna en fullständig packlista för varje container, med uppgift om det antal som omfattas av varje aktionsnummer enligt vad som anges i anbudsinfordran.
- Leverantören skall försegla varje container med en numrerad försegling (ONESEAL, SYSKO locktainer 180 eller liknande förseglingar med hög säkerhet) och mottagarens representant skall informeras om detta nummer.
-

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1647/2002
av den 16 september 2002
om leverans av spannmål som livsmedelsbistånd

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1292/96 av den 27 juni 1996 om principerna för förvaltning av livsmedelsbistånd samt om särskilda stödåtgärder för livsmedelsförsörjningen⁽¹⁾, ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1726/2001⁽²⁾, särskilt artikel 24.1 b i denna, och

av följande skäl:

- (1) I den nämnda förordningen fastställs förteckningen över länder och organ som har rätt att motta gemenskapsbistånd och anges de allmänna kriterierna för transport av livsmedelsbiståndet efter fob-stadiet.
- (2) Som en följd av flera beslut om tilldelning av livsmedelsbistånd har kommissionen tilldelat vissa mottagare spannmål.
- (3) Dessa leveranser bör ske i enlighet med bestämmelserna i kommissionens förordning (EG) nr 2519/97 av den 16

december 1997 om allmänna bestämmelser för anskaffning av varor som skall levereras som livsmedelsbistånd från gemenskapen i enlighet med rådets förordning (EG) nr 1292/96⁽³⁾. Det är nödvändigt att ange tidsfrister och leveransvillkor för att bestämma de därav följande kostnaderna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Spannmål skall framskaffas inom gemenskapen som livsmedelsbistånd för leverans till de mottagare som är förtecknade i bilagan i enlighet med förordning (EG) nr 2519/97 och enligt de villkor som anges i bilagan.

Anbudsgivare skall anses ha kännedom om och ha accepterat alla tillämpliga allmänna och särskilda villkor. Alla andra villkor eller förbehåll i hans anbud skall anses som oskrivna.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 september 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 166, 5.7.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 234, 1.9.2001, s. 10.

⁽³⁾ EGT L 346, 17.12.1997, s. 23.

BILAGA

PARTI A

1. **Aktion nr:** 375/01
2. **Mottagare** ⁽²⁾: World Food Programme (WFP), Via Cesare Giulio Viola 68, I-00148 Roma; tfn (39-06) 65 13 29 88; fax 65 13 28 44/3; telex 626675 WFP I
3. **Mottagarens representant:** uppges av mottagaren
4. **Bestämmelseland:** Sierra Leone
5. **Vara som skall framskaffas:** majsgryn
6. **Total kvantitet (ton netto):** 7 000
7. **Antal partier:** 1
8. **Varans egenskaper och kvalitet** ⁽³⁾ ⁽⁵⁾: Se EGT C 312, 31.10.2000, s. 1 (A.14)
9. **Emballage** ⁽⁷⁾: Se EGT C 267, 13.9.1996, s. 1 (2.2 A 1.d, 2.d och B.1)
10. **Etikettering eller märkning** ⁽⁶⁾: Se EGT C 114, 29.4.1991, s. 1 (II.B.3)
 - språk att använda vid märkning: engelska
 - tilläggsmärkning: —
11. **Framskaffningsmetod:** Gemenskapens marknad
12. **Fastställt leveransstadium** ⁽⁸⁾: Fritt lossningshamnen – lossat
13. **Alternativt leveransstadium:** Fritt utskeppningshamnen – fob stuvat
14. a) **Utskeppningshamn:** —
b) **Lastningsadress:** —
15. **Lossningshamn:** Freetown
16. **Bestämmelseort:**
 - hamn eller transitlager: —
 - transportväg över land: —
17. **Leveranstid (intervall eller sista dag) för det fastställda leveransstadiet:**
 - första leveranstid: 30.11.2002
 - andra leveranstid: 15.12.2002
18. **Leveranstid (intervall eller sista dag) för det alternativa leveransstadiet:**
 - första leveranstid: 28.10–10.11.2002
 - andra leveranstid: 11–24.11.2002
19. **Frist för ingivande av anbud (kl. 12.00 lokal tid i Bryssel):**
 - första leveranstid: 1.10.2002
 - andra leveranstid: 15.10.2002
20. **Anbudsgarantins belopp:** 5 EUR/ton
21. **Adress för inlämnande av anbud och anbudsgaranti** ⁽¹⁾: M. Vestergaard, Commission européenne, Bureau: L130 7/46, B-1049 Bruxelles; telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04
22. **Exportbidrag** ⁽⁴⁾: Bidrag som är tillämpligt den 11.9.2002 fastställt genom kommissionens förordning (EG) nr 1562/2002 (EGT L 234, 31.8.2002 s. 20).

PARTI B

1. **Aktion nr:** 372/01
2. **Mottagare** ⁽²⁾: EuronAid, PO Box 12, 2501 CA Den Haag, Nederland; tfn (31-70) 33 05 757; fax 36 41 701; telex 30960 EURON NL
3. **Mottagarens representant:** uppges av mottagaren
4. **Bestämmelseland:** Haiti
5. **Vara som skall framskaffas:** helt slipat ris (produktnummer 1006 30 96 9900 eller 1006 30 98 9900)
6. **Total kvantitet (ton netto):** 1 197
7. **Antal partier:** 1
8. **Varans egenskaper och kvalitet** ⁽³⁾ ⁽⁵⁾: Se EGT C 312, 31.10.2000, s. 1 (A.7)
9. **Emballage** ⁽⁷⁾ ⁽⁹⁾: Se EGT C 267, 13.9.1996, s. 1 (1.0 A 1.c, 2.c och B.6)
10. **Etikettering eller märkning** ⁽⁶⁾: Se EGT C 114, 29.4.1991, s. 1 (II.A.3)
 - språk att använda vid märkning: franska
 - tilläggsmärkning: —
11. **Framskaffningsmetod:** Gemenskapens marknad
12. **Fastställt leveransstadium** ⁽¹⁰⁾: Fritt utskeppningshamnen
13. **Alternativt leveransstadium:** —
14. a) **Utskeppningshamn:** —
b) **Lastningsadress:** —
15. **Lossningshamn:** —
16. **Bestämmelseort:**
 - hamn eller transitlager: —
 - transportväg över land: —
17. **Leveranstid (intervall eller sista dag) för det fastställda leveransstadiet:**
 - första leveranstid: 21.10–10.11.2002
 - andra leveranstid: 4–24.11.2002
18. **Leveranstid (intervall eller sista dag) för det alternativa leveransstadiet:**
 - första leveranstid: —
 - andra leveranstid: —
19. **Frist för ingivande av anbud (kl. 12.00 lokal tid i Bryssel):**
 - första leveranstid: 1.10.2002
 - andra leveranstid: 15.10.2002
20. **Anbudsgarantins belopp:** 5 EUR/ton
21. **Adress för inlämnande av anbud och anbudsgaranti** ⁽¹⁾: M. Vestergaard, Commission européenne, Bureau: L130 7/46, B-1049 Bruxelles/Bryssel; telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04
22. **Exportbidrag** ⁽⁴⁾: Bidrag som är tillämpligt den 11.9.2002 fastställt genom kommissionens förordning (EG) nr 1562/2002 (EGT L 234, 31.8.2002, s. 20).

PARTI C

1. **Aktion nr:** 371/01
2. **Mottagare** ⁽²⁾: EuronAid, PO Box 12, 2501 CA Den Haag, Nederland; tfn (31-70) 33 05 757; fax 36 41 701; telex 30960 EURON NL
3. **Mottagarens representant:** uppges av mottagaren
4. **Bestämmelseland:** Haiti
5. **Vara som skall framskaffas:** vetemjöl
6. **Total kvantitet (ton netto):** 220
7. **Antal partier:** 1
8. **Varans egenskaper och kvalitet** ⁽³⁾ ⁽⁵⁾: Se EGT C 312, 31.10.2000, s. 1 (A.10)
9. **Emballage** ⁽⁷⁾ ⁽⁹⁾: Se EGT C 267, 13.9.1996, s. 1 (2.2 A 1.d, 2.d och B.4)
10. **Etikettering eller märkning** ⁽⁶⁾: Se EGT C 114, 29.4.1991, s. 1 (II.B.3)
 - språk att använda vid märkning: franska
 - tilläggsmärkning: —
11. **Framskaffningsmetod:** Gemenskapens marknad
12. **Fastställt leveransstadium** ⁽¹⁰⁾: Fritt utskeppningshamnen
13. **Alternativt leveransstadium:** —
14. a) **Utskeppningshamn:** —
b) **Lastningsadress:** —
15. **Lossningshamn:** —
16. **Bestämmelseort:**
 - hamn eller transitlager: —
 - transportväg över land: —
17. **Leveranstid (intervall eller sista dag) för det fastställda leveransstadiet:**
 - första leveranstid: 21.10–10.11.2002
 - andra leveranstid: 4–24.11.2002
18. **Leveranstid (intervall eller sista dag) för det alternativa leveransstadiet:**
 - första leveranstid: —
 - andra leveranstid: —
19. **Frist för ingivande av anbud (kl. 12.00 lokal tid i Bryssel):**
 - första leveranstid: 1.10.2002
 - andra leveranstid: 15.10.2002
20. **Anbudsgarantins belopp:** 5 EUR/ton
21. **Adress för inlämnande av anbud och anbudsgaranti** ⁽¹⁾: M. Vestergaard, Commission européenne, Bureau: L130 7/46, B-1049 Bruxelles/Bryssel; telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04
22. **Exportbidrag** ⁽⁴⁾: Bidrag som är tillämpligt den 11.9.2002 fastställt genom kommissionens förordning (EG) nr 1562/2002 (EGT L 234, 31.8.2002, s. 20).

Fotnoter

- (¹) Ytterligare upplysningar: Torben Vestergaard (tfn (32-2) 299 30 50; fax (32-2) 296 20 05).
- (²) Leverantören som tilldelats kontrakt skall så snart som möjligt vända sig till mottagaren eller dennes representant, för att fastställa vilka fraktdokument som krävs.
- (³) Leverantören som tilldelats kontrakt skall till mottagaren överlämna ett intyg från ett officiellt organ som visar att de tillämpliga normerna för radioaktiv strålning i den berörda medlemsstaten inte har överskridits för den produkt som skall levereras. Radioaktivitetsintyget skall innehålla uppgift om halterna cesium-134 och cesium-137 samt halten jod-131.
- (⁴) Kommissionens förordning (EG) nr 2298/2001 (EGT L 308, 27.11.2001, s. 16), är tillämplig vad avser exportbidrag. Den dag som avses i artikel 2 i den förordningen är den som avses i punkt 22 i denna bilaga.
- (⁵) Leverantören som tilldelats kontrakt skall till mottagaren eller dennes representant överlämna följande dokument vid leveransen
- Sundhetscertifikat för växter.
- (⁶) Trots punkt II.A.3 c eller II.B.3.C i EGT C 114 av den 29 april 1991 skall påskriften lyda "Europeiska gemenskapen".
- (⁷) Med hänsyn till eventuell omlastning i andra säckar skall den anbudsgivare som tilldelats kontrakt leverera 2 % tomma extrasäckar av samma kvalitet som de säckar som innehåller varorna, med ett stort R tillagt efter påskriften.
- (⁸) Utöver vad som föreskrivs i artikel 14.3 i förordning (EG) nr 2519/97 får hyrda fartyg inte finnas angivna på någon av de senaste fyra kvartalsförteckningarna över kvarhållna fartyg som offentliggjorts genom Parisavtalet (the Paris Memorandum of Understanding on Port State Control) (rådets direktiv 95/21/EG [EGT L 157, 7.7.1995, s. 1]).
- (⁹) Frakten skall ske i 20-fotscontainrar enligt FCL/FCL-villkoren.
- Leverantören skall bära kostnaden för containrarna fram till att containrarna staplas i containerterminalen i utskippningshamnen. Mottagaren skall bära alla ytterligare lastningskostnader, inklusive kostnaden för att flytta containrarna från containerterminalen.
- Leverantören som tilldelats kontrakt skall till speditören lämna en fullständig packlista för varje container, med uppgift om antal som omfattas av varje aktionsnummer enligt vad som anges i anbudsinfordran.
- Leverantören som tilldelats kontrakt skall försegla varje container med en numrerad försegling (ONESEAL, SYSKO loctainer 1806 eller likande förseglingar med hög säkerhet) och mottagarens representant skall informeras om detta nummer.
- (¹⁰) Anbudsgivaren ombeds särskilt uppmärksamma artikel 7.6 andra stycket i förordning (EG) Nr 2519/97.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1648/2002**av den 16 september 2002****om fastställande av lägsta försäljningspriset för nötkött till försäljning enligt det fjärde anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1197/2002**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1254/1999 av den 17 maj 1999 om gemensam organisation av marknaden för nötkött ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2345/2001 ⁽²⁾, särskilt artikel 28.2 i denna, och

av följande skäl:

- (1) För vissa kvantiteter nötkött som fastställs genom kommissionens förordning (EG) nr 1197/2002 ⁽³⁾ har det utlysts anbudsförfarande.
- (2) Med stöd av artikel 9 i kommissionens förordning (EEG) nr 2173/79 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2417/95 ⁽⁵⁾, skall lägsta försäljningspriser för kött, som det utlysts anbudsförfarande för, fastställas under hänsynstagande till de anbud som kommit in.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De lägsta försäljningspriserna för nötkött vid det fjärde anbudsförfarande som behandlas i förordning (EG) nr 1197/2002 och för vilket tidsfristen för inlämnande av anbud gick ut den 9 september 2002 fastställs i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 17 september 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 september 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 315, 1.12.2001, s. 29.

⁽³⁾ EGT L 174, 4.7.2002, s. 19.

⁽⁴⁾ EGT L 251, 5.10.1979, s. 12.

⁽⁵⁾ EGT L 248, 14.10.1995, s. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos	Precio mínimo Expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Mindstepriser i EUR/t
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Mindestpreise Ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε ευρώ ανά τόνο
Member State	Products	Minimum prices Expressed in EUR per tonne
État membre	Produits	Prix minimaux exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti	Prezzi minimi Espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten	Minimumprijzen Uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos	Preço mínimo Expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter	Minimipriser i euro per ton

**Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande
avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

ITALIA	— Quarti posteriori	1 448
DEUTSCHLAND	— Hinterviertel	1 446
ESPAÑA	— Cuartos traseros	1 450
ÖSTERREICH	— Hinterviertel	1 423
FRANCE	— Quartiers arrière	—

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1649/2002**av den 16 september 2002****om fastställande av lägsta försäljningspriset för nötkött till försäljning enligt det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1573/2002**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1254/1999 av den 17 maj 1999 om gemensam organisation av marknaden för nötkött ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2345/2001 ⁽²⁾, särskilt artikel 28.2 i denna, och

av följande skäl:

- (1) För vissa kvantiteter nötkött som fastställs genom kommissionens förordning (EG) nr 1573/2002 ⁽³⁾ har det utlysts anbudsförfarande.
- (2) Med stöd av artikel 9 i kommissionens förordning (EEG) nr 2173/79 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2417/95 ⁽⁵⁾, skall lägsta försäljningspriser för kött, som det utlysts anbudsförfarande för, fastställas under hänsynstagande till de anbud som kommit in.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De lägsta försäljningspriserna för nötkött vid det anbudsförfarande som behandlas i förordning (EG) nr 1573/2002 och för vilket tidsfristen för inlämnande av anbud gick ut den 10 september 2002 fastställs i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 17 september 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 september 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 315, 1.12.2001, s. 29.

⁽³⁾ EGT L 235, 3.9.2002, s. 5.

⁽⁴⁾ EGT L 251, 5.10.1979, s. 12.

⁽⁵⁾ EGT L 248, 14.10.1995, s. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos	Precio mínimo Expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Mindstepriser i EUR/t
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Mindestpreise Ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε ευρώ ανά τόνο
Member State	Products	Minimum prices Expressed in EUR per tonne
État membre	Produits	Prix minimaux exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti	Prezzi minimi Espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten	Minimumprijzen Uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos	Preço mínimo Expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter	Minimipriser i euro per ton

**Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande
avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	985
DANMARK	— Forfjerding	697
ITALIA	— Quarti anteriori	—
FRANCE	— Quartiers avant	—
ÖSTERREICH	— Vorderviertel	730
NEDERLAND	— Voorvoeten	—
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	—

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1650/2002
av den 16 september 2002
om utfärdande av exportlicenser enligt system A3 för frukt och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1961/2001 av den 8 oktober 2001 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2200/96 när det gäller exportbidrag inom sektorn för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1176/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.4 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1540/2002 ⁽³⁾ inleds ett anbudsförfarande som fastställer de vägledande exportbidragssatserna och kvantiteterna för de exportlicenser som det ansökts om inom ramen för system A3 och vilka inte avser livsmedelsbistånd.
- (2) På grundval av de anbud som lämnats in skall de maximala exportbidragssatserna fastställas liksom de procentsatser som skall gälla för utfärdandet av licenser för de

anbud som ligger på samma nivå som dessa maximsatser.

- (3) När det gäller äpplen är den maximala bidragssats som krävs för att utfärda licenser för den vägledande kvantiteten, inom ramen för de kvantiteter som anges i anbudet, inte en och en halv gång större än den vägledande bidragssatsen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den maximala exportbidragssatsen och procentsatsen för utfärdande av licenser som skall gälla för äpplen inom ramen för det anbudsförfarande som inleds genom förordning (EG) nr 1540/2002 skall vara den som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 17 september 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 september 2002.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 268, 9.10.2001, s. 8.

⁽²⁾ EGT L 170, 29.6.2002, s. 69.

⁽³⁾ EGT L 233, 30.8.2002, s. 6.

BILAGA

Produkt	Maximal bidragssats (euro/ton nettovikt)	Procentsats för utfärdande av licenser för de kvantiteter som ligger på samma nivå som den maximala bidragssatsen
Äpplen	15	3 %

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1651/2002**av den 16 september 2002****om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 680/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 27,5 tredje stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) Exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick fastställdes i kommissionens förordning (EG) nr 1585/2002 ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1618/2002 ⁽⁴⁾.
- (2) Tillämpningen av de närmare bestämmelserna i förordning (EG) nr 1585/2002 på de uppgifter som kommis-

sionen har kännedom om medför att de nu gällande exportbidragen bör ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i förordning (EG) nr 1260/2001, odenaturerade och exporterade i obearbetat skick, fastställdes i bilagan till förordning (EG) nr 1585/2002 och skall ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 17 september 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 september 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 104, 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EGT L 239, 6.9.2002, s. 10.

⁽⁴⁾ EGT L 246, 13.9.2002, s. 5.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 16 september 2002 om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	40,92 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	39,30 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	40,92 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	39,30 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,4448
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	44,48
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	46,09
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	46,09
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,4448

⁽¹⁾ Tillämpligt på råsocker med utbyte på 92 %. Om utbytet är ett annat än 92 % skall det tillämpliga exportbidraget beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 28.4 i rådets förordning (EG) nr 1260/2001.

⁽²⁾ Fastställande upphävt genom kommissionens förordning (EEG) nr 2689/85 (EGT L 255, 26.9.1985, s. 12), ändrad genom förordning (EEG) nr 3251/85 (EGT L 309, 21.11.1985, s. 14).

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1652/2002**av den 16 september 2002****om fastställande av gemenskapens producent- och importpriser för nejlikor och rosor för tillämpning av importordningen för vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt Västbanken och Gazaremsan**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 4088/87 av den 21 december 1987 om fastställande av villkoren för tillämpning av förmånstullar på import av vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt i Västbanken och Gazaremsan ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1300/97 ⁽²⁾, särskilt artikel 5.2 a i denna, och

av följande skäl:

Enligt artikel 2.2 och artikel 3 i ovan nämnda förordning (EEG) nr 4088/87 skall gemenskapens import- och producentpriser fastställas var fjortonde dag för storblommiga nejlikor (standard), elegancenejlikor (spray), storblommiga rosor och småblommiga rosor och de skall tillämpas två veckor i taget. Enligt artikel 1b i kommissionens förordning (EEG) nr 700/88 av den 17 mars 1988 om vissa tillämpningsföreskrifter för systemet för import till gemenskapen av vissa blomsterprodukter med ursprung i Cypern, Israel och Jordanien samt i

Västbanken och Gazaremsan ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2062/97 ⁽⁴⁾, skall dessa priser för tvåveckorsperioder fastställas på grundval av viktade uppgifter som lämnas av medlemsstaterna. Det är viktigt att dessa fastställs utan dröjsmål för att tillämpliga tullar skall kunna fastställas. Det är därför lämpligt att föreskriva att denna förordning omedelbart träder i kraft.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De producent- och importpriser i gemenskapen för storblommiga nejlikor (standard), elegancenejlikor (spray), storblommiga rosor och småblommiga rosor som avses i artikel 1b i förordning (EEG) nr 700/88 för en tvåveckorsperiod fastställs i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 17 september 2002.

Den skall tillämpas från den 18 september till den 1 oktober 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 september 2002.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 382, 31.12.1987, s. 22.

⁽²⁾ EGT L 177, 5.7.1997, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 72, 18.3.1988, s. 16.

⁽⁴⁾ EGT L 289, 22.10.1997, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 16 september 2002 om fastställande av gemenskapens producent- och importpriser för nejlikor och rosor för tillämpning av importordningen för vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt Västbanken och Gazaremsan

(EUR per 100 enheter)

Period: den 18 september till den 1 oktober 2002

Gemenskapens producentpris	Storblommiga nejlikor (standard)	Elegancenejlikor (spray)	Storblommiga rosor	Småblommiga rosor
	17,21	10,50	28,60	20,01
Gemenskapens importpris	Storblommiga nejlikor (standard)	Elegancenejlikor (spray)	Storblommiga rosor	Småblommiga rosor
Israel	—	—	8,09	8,16
Marocko	—	—	—	—
Cypern	—	—	—	—
Jordanien	—	—	—	—
Västbanken och Gazaremsan	—	—	—	—

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2002/77/EG

av den 16 september 2002

om konkurrens på marknaderna för elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 86.3 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionens direktiv 90/388/EEG av den 28 juni 1990 om konkurrens på marknaderna för teletjänster⁽¹⁾, senast ändrat genom direktiv 1999/64/EG⁽²⁾, har vid flera tillfällen ändrats i väsentliga avseenden. Eftersom ytterligare ändringar skall göras, bör det omarbetas för att skapa större klarhet.
- (2) Enligt artikel 86 i fördraget är det kommissionens uppgift att säkerställa att medlemsstaterna uppfyller sina skyldigheter enligt gemenskapsrätten när det gäller offentliga företag och företag som innehar särskilda eller exklusiva rättigheter. Enligt artikel 86.3 kan kommissionen specificera och förtydliga de skyldigheter som följer av den artikeln och därvid även fastställa de villkor som är nödvändiga för att kommissionen effektivt skall kunna genomföra den övervakningsuppgift som den åläggs genom denna punkt.
- (3) Genom direktiv 90/388/EEG ålade medlemsstaterna att avskaffa särskilda och exklusiva rättigheter för tillhandahållande av teletjänster, ursprungligen för andra tjänster än taltelefoni, satellittjänster och mobil radiokommunikation, och sedan infördes gradvis full konkurrens på marknaden för teletjänster.
- (4) Ett antal andra direktiv på området har också antagits med stöd av fördragets artikel 95 av Europaparlamentet och rådet i det huvudsakliga syftet att upprätta en inre marknad för teletjänster genom att förverkliga principerna om tillhandahållande av öppna nätverk och samhällsomfattande tjänster på öppna och konkurrensutsatta marknader. Dessa direktiv skall upphöra att gälla från och med den 25 juli 2003 när det nya regelverket för elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster tillämpas.
- (5) Det nya regelverket för elektronisk kommunikation består av ett allmänt direktiv, Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/21/EG av den 7 mars 2002 om ett

gemensamt regelverk för elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster (ramdirektiv)⁽³⁾ och fyra särskilda direktiv: Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/20/EG av den 7 mars 2002 om auktorisation för elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster (auktorisationsdirektiv)⁽⁴⁾, Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/19/EG av den 7 mars 2002 om tillträde till och samtrafik mellan elektroniska kommunikationsnät och tillhörande faciliteter (tillträdesdirektiv)⁽⁵⁾, Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/22/EG av den 7 mars 2002 om samhällsomfattande tjänster och användares rättigheter avseende elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster (direktivet om samhällsomfattande tjänster)⁽⁶⁾ och Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/58/EG av den 12 juli 2002 om behandling av personuppgifter och integritetsskydd inom sektorn för elektronisk kommunikation (direktivet om integritet och elektronisk kommunikation)⁽⁷⁾.

- (6) Mot bakgrund av den utveckling som lett till avregleringsprocessen och det stegvisa öppnandet av telekommunikationsmarknaderna i Europa sedan 1990 bör vissa definitioner i direktiv 90/388/EEG och dess ändringsförfattningar anpassas för att ta hänsyn till den senaste tekniska utvecklingen inom telekommunikationsområdet, eller ersättas för att ta hänsyn till det konvergensfenomen som präglat informationsteknik-, media- och telekommunikationsindustrin under senare år. Formuleringen av vissa bestämmelser bör om möjligt göras klarare för att underlätta tillämpningen av dem, i tillämpliga fall med beaktande av de relevanta direktiv som antagits enligt fördragets artikel 95 samt av de erfarenheter som gjorts vid genomförandet av det ändrade direktivet 90/388/EEG.

- (7) I det nu framlagda direktivet har begreppen "elektroniska kommunikationstjänster" och "elektroniska kommunikationsnät" ersatt de tidigare termerna "teletjänster" och "telenät". De nya definitionerna är nödvändiga för att ta hänsyn till konvergensfenomenet genom att föra samman alla elektroniska kommunikationstjänster och/eller kommunikationsnät som berörs av sändning eller dirigerings av signaler med tråd, radio, optiska eller med andra elektromagnetiska överföringssätt (dvs. fasta och trådlösa nät samt kabel-TV- och satellitnät) inom en enda definition. Därmed bör överföring och sändning av radio- och TV-program erkännas som en elektronisk

⁽¹⁾ EGT L 192, 24.7.1990, s. 20.

⁽²⁾ EGT L 175, 10.7.1999, s. 39.

⁽³⁾ EGT L 108, 24.4.2002, s. 33.

⁽⁴⁾ EGT L 108, 24.4.2002, s. 21.

⁽⁵⁾ EGT L 108, 24.4.2002, s. 7.

⁽⁶⁾ EGT L 108, 24.4.2002, s. 51.

⁽⁷⁾ EGT L 201, 31.7.2002, s. 37.

kommunikationstjänst och nät som används för sådan överföring och sändning bör också erkännas som elektroniska kommunikationsnät. Dessutom bör det klargöras att den nya definitionen av elektroniska kommunikationsnät också omfattar fibernät som gör det möjligt för tredje part, som använder sin egen kopplings- eller dirigeringsutrustning, att överföra signaler.

(8) I detta sammanhang bör det göras klart att medlemsstaterna (om så inte redan skett) måste upphäva alla exklusiva och särskilda rättigheter för tillhandahållande av elektroniska kommunikationsnät av alla slag, inte bara de som gäller elektroniska kommunikationstjänster och de skall säkerställa att företag har rätt att tillhandahålla sådana tjänster utan att det påverkar bestämmelserna i direktiv 2002/19/EG, 2002/20/EG, 2002/21/EG och 2002/22/EG. Definitionen av elektroniska kommunikationsnät skall också innebära att medlemsstaterna inte tillåts begränsa en operatörs rätt att upprätta, utvidga och/eller tillhandahålla ett kabelnät med motiveringen att ett sådant nät också skulle kunna användas för överföring av radio- och TV-program. Exklusiva eller särskilda rättigheter som begränsar användningen av elektroniska kommunikationsnät för överföring och distribution av TV-signaler strider särskilt mot artikel 86.1, läst tillsammans med artikel 43 (etableringsrätt) och/eller artikel 82 b i EG-fördraget, i den utsträckning de får till effekt att ett dominerande företag tillåts "begränsa produktion, marknader eller teknisk utveckling till nackdel för konsumenterna". Detta skall dock inte påverka de särskilda bestämmelser som medlemsstaterna har antagit i enlighet med gemenskapslagstiftningen, och särskilt enligt rådets direktiv 89/552/EEG av den 3 oktober 1989 om samordning av vissa bestämmelser som fastställts i medlemsstaternas lagar och andra författningar om utförandet av sändningsverksamheten för television ⁽¹⁾, ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 97/36/EG ⁽²⁾, som reglerar utsändningen av audiovisuella program avsedda för allmänheten.

(9) I enlighet med proportionalitetsprincipen bör medlemsstaterna inte längre reglera tillhandahållandet av elektroniska kommunikationstjänster eller upprättandet och tillhandahållandet av elektroniska kommunikationsnät genom ett tillståndssystem, utan genom ett allmänt auktoriseringssystem. Detta krävs också i Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/20/EG, där det föreskrivs att elektroniska kommunikationstjänster och kommunikationsnät bör tillhandahållas på grundval av en allmän auktorisation och inte av ett tillstånd. En förfördelad part bör ha rätt att hos ett oberoende organ och, i sista instans, inför domstol överklaga ett beslut som hindrar honom från att tillhandahålla elektroniska kommunikationstjänster eller kommunikationsnät. Det är en grundläggande princip i gemenskapslagstiftningen att enskilda personer alltid har rätt till ett effektivt juridiskt skydd om en statlig åtgärd påverkar rättigheter som tillförsäkras dem genom ett direktiv.

(10) Offentliga myndigheter kan utöva ett dominerande inflytande på offentliga företags handlande, antingen i kraft av företagets stadga eller till följd av fördelningen av aktieinnehaven. När en medlemsstat kontrollerar en vertikalt integrerad nätoperatör som driver nätverk som upprättats med utnyttjande av särskilda eller exklusiva rättigheter, måste denna stat därför, för att förhindra möjliga överträdelser av fördraget, säkerställa att en operatör som innehar en dominerande ställning på den relevanta marknaden inte uppträder diskriminerande till förmån för sina egna verksamheter. Det ger medlemsstaterna möjligheter att vidta alla nödvändiga åtgärder för att förhindra varje diskriminering mellan sådana vertikalt integrerade operatörer och deras konkurrenter.

(11) Det nu framlagda direktivet skall klargöra den princip som kan härledas ur kommissionens direktiv 96/2/EG av den 16 januari 1996 om ändring av direktiv 90/388/EG med avseende på mobil- och personkommunikation ⁽³⁾ genom att det föreskriver att medlemsstaterna inte får bevilja exklusiva eller särskilda rättigheter till utnyttjande av radiofrekvenser och att rätten att använda dessa frekvenser skall tilldelas enligt objektiva, icke-diskriminerande och genomblickbara förfaranden. Utan att det påverkar de särskilda kriterier och förfaranden som medlemsstaterna antagit för att bevilja tillhandahållare av innehållstjänster för radio- eller TV-sändningar sådana nyttjanderätter i syfte att fullfölja allmänna intressen i enlighet med gemenskapslagstiftningen.

(12) Varje nationell ordning som genom tillämpning av direktiv 2002/22/EG tjänar till att dela nettokostnaderna för ett åtagande om att tillhandahålla samhällsomfattande tjänster skall grundas på objektiva, icke-diskriminerande och genomblickbara kriterier och skall överensstämma med proportionalitetsprincipen och minsta möjliga snedvridning av marknaden. Minsta möjliga snedvridning av marknaden innebär att bidragen skall återkrävas på ett sätt som, så långt som möjligt, minimerar inverkan av den ekonomiska bördan som bärs av slutanvändarna, till exempel genom att sprida bidragen i så stor utsträckning som möjligt.

(13) I de fall då rättigheter och skyldigheter enligt internationella konventioner om inrättande av internationella satellitorganisationer är oförenliga med konkurrensreglerna i EG-fördraget, bör medlemsstaterna i enlighet med artikel 307 i EG-fördraget vidta alla lämpliga steg för att undanröja dessa oförenligheter. I detta direktiv skall denna skyldighet klargöras eftersom medlemsstaterna i artikel 3 i direktiv 94/46/EG ⁽⁴⁾ endast ålades att "till kommissionen sända" all information de hade om sådana fall av bristande överensstämmelse. Artikel 11 i detta direktiv skall klargöra medlemsstaternas skyldighet att undanröja alla inskränkningar som fortfarande kan finnas kvar till följd av dessa internationella konventioner.

⁽¹⁾ EGT L 298, 17.10.1989, s. 23.

⁽²⁾ EGT L 202, 30.7.1997, s. 60.

⁽³⁾ EGT L 20, 26.1.1996, s. 59.

⁽⁴⁾ EGT L 268, 19.10.1994, s. 15.

- (14) Detta direktiv bör behålla det krav som infördes genom direktiv 1999/64/EG för att medlemsstaterna skall säkerställa att dominerande tillhandahållare av elektroniska kommunikationsnät och telefonitjänster som är tillgängliga för allmänheten inte driver ett allmänt tillgängligt elektroniskt kommunikationsnät (telenät) och ett kabeltelevisionsnät i samma rättsliga enhet.
- (15) Detta direktiv bör inte påverka medlemsstaternas skyldigheter vad gäller de tidsfrister som anges i bilaga I, del B, inom vilka medlemsstaterna skall iakttä de ovan nämnda direktiven.
- (16) Medlemsstaterna skall tillhandahålla kommissionen alla upplysningar som är nödvändiga för att påvisa att befintlig nationell genomförandelagstiftning tar hänsyn till de klagoranden som införts i detta direktiv jämfört med direktiven 90/388/EEG, 94/46/EG, 95/51/EG⁽¹⁾, 96/2/EG, 96/19/EG⁽²⁾ och 1999/64/EG.
- (17) Mot bakgrund av ovanstående överväganden skall direktiv 90/388/EG upphöra att gälla.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Definitioner

I detta direktiv skall följande definitioner tillämpas:

1. *elektroniska kommunikationsnät*: system för överföring, och i tillämpliga fall utrustning för koppling eller dirigerig samt andra resurser som medger överföring av signaler via tråd, via radio, på optisk väg eller via andra elektromagnetiska överföringssätt, däribland satellitnät, fasta nät (kretskopplade och paketkopplade, inbegripet Internet), markbundna mobilnät och rundradionät, i den utsträckning de används för att överföra signaler, samt kabel-TV-nät, oberoende av vilken typ av information som överförs.
2. *allmänt tillgängligt kommunikationsnät*: elektroniskt kommunikationsnät som används helt eller huvudsakligen för tillhandahållande av allmänt tillgängliga elektroniska kommunikationstjänster.
3. *elektroniska kommunikationstjänster*: en tjänst som vanligtvis tillhandahålls mot ersättning och som helt eller huvudsakligen utgörs av överföring och dirigerig av signaler i elektroniska kommunikationsnät, däribland telekommunikationstjänster och överföringstjänster i nät som används för rundradio men inte tjänster som innebär tillhandahållande av, eller utövande av redaktionellt ansvar över, innehåll som överförs med hjälp av elektroniska kommunikationsnät eller elektroniska kommunikationstjänster. Det innehåller inte informationssamhällets tjänster som definieras i artikel 1 i direktiv 98/34/EG, som inte helt eller huvudsakligen utgörs av överföring och dirigerig av signaler i elektroniska kommunikationsnät.

4. *allmänt tillgängliga elektroniska kommunikationstjänster*: elektroniska kommunikationstjänster som är tillgängliga för allmänheten.
5. *exklusiva rättigheter*: rättigheter som en medlemsstat beviljar ett företag genom lag eller annan författning eller något administrativt instrument som ger detta företag ensamrätt att tillhandahålla elektroniska kommunikationstjänster eller utöva en elektronisk kommunikationsverksamhet inom ett bestämt geografiskt område.
6. *särskilda rättigheter*: rättigheter som en medlemsstat beviljar ett begränsat antal företag genom lag eller annan författning eller något administrativt instrument som, inom ett bestämt geografiskt område
 - a) begränsar antalet företag som har tillstånd att tillhandahålla en elektronisk kommunikationstjänst eller bedriva en elektronisk kommunikationsverksamhet till två eller flera, på annat sätt än utifrån objektiva, proportionerliga och icke-diskriminerande kriterier, eller
 - b) ger företag författningsenliga fördelar som i väsentlig grad påverkar andra företags möjligheter att tillhandahålla samma elektroniska kommunikationstjänster eller bedriva samma elektroniska kommunikationsverksamhet inom samma geografiska område på i allt väsentligt likvärdiga villkor.
7. *jordstationsnät*: en konfiguration bestående av två eller flera jordstationer som samarbetar via satellit.
8. *kabeltelevisionsnät*: all huvudsakligen kabelbaserad infrastruktur som i första hand inrättats för leverans eller utsändning av radio- eller TV-sändningar till allmänheten.

Artikel 2

Exklusiva och särskilda rättigheter för elektroniska kommunikationsnät och elektroniska kommunikationstjänster

1. Medlemsstaterna får inte bevilja eller bibehålla exklusiva eller särskilda rättigheter för upprättande och/eller tillhandahållande av elektroniska kommunikationsnät eller för tillhandahållande av elektroniska kommunikationstjänster som är tillgängliga för allmänheten.
2. Medlemsstaterna skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att alla företag har rätt att tillhandahålla elektroniska kommunikationstjänster samt att upprätta, utvidga eller tillhandahålla elektroniska kommunikationsnät.
3. Medlemsstaterna skall säkerställa att det inte införs eller bibehålls några begränsningar för tillhandahållande av elektroniska kommunikationstjänster via elektroniska kommunikationsnät som installerats av tillhandahållare av elektroniska kommunikationstjänster, över tredje parts infrastruktur eller genom gemensam drift av telenät, andra installationer och lokaler, utan att det påverkar bestämmelserna i direktiv 2002/19/EG, 2002/20/EG, 2002/21/EG och 2002/22/EG.

⁽¹⁾ EGT L 256, 26.10.1995, s. 49.

⁽²⁾ EGT L 74, 22.3.1996, s. 13.

4. Medlemsstaterna skall säkerställa att en allmän auktorisation som beviljas företag för att tillhandahålla elektroniska kommunikationstjänster eller för att upprätta och/eller tillhandahålla elektroniska kommunikationsnät samt villkoren för dessa grundas på objektiva, icke-diskriminerande, proportionerliga och genomblickbara kriterier.

5. Varje beslut som fattas på de grunder som anges i artikel 3.1 i direktiv 2002/20/EG och som förhindrar ett företag från att tillhandahålla elektroniska kommunikationstjänster eller kommunikationsnät skall motiveras.

Den part som berörs negativt av beslutet skall ha möjlighet att överklaga det hos ett organ som är fristående från de parter som deltar och, i sista instans, inför domstol.

Artikel 3

Vertikalt integrerade offentliga företag

När medlemsstaterna fastställer villkor för allmänna auktorisationer skall de, utöver vad som anges i artikel 2.2 och utan att det påverkar artikel 14 i direktiv 2002/21/EG, säkerställa att vertikalt integrerade offentliga företag som tillhandahåller elektroniska kommunikationsnät och som innehar en dominerande ställning inte vidtar några diskriminerande åtgärder som gynnar deras egen verksamhet.

Artikel 4

Rätt att nyttja radiofrekvenser

Utan att det påverkar de särskilda kriterier och förfaranden som medlemsstaterna antagit för att bevilja tillhandahållare av innehållstjänster för radio- och TV-sändningar rätt att nyttja radiofrekvenser i syfte att fullfölja allmänna intresse mål i enlighet med gemenskapslagstiftningen gäller följande:

1. Medlemsstaterna skall inte bevilja exklusiva eller särskilda rättigheter att nyttja radiofrekvenser för tillhandahållande av elektroniska kommunikationstjänster.
2. Tilldelningen av radiofrekvenser för särskilda kommunikationstjänster skall grundas på objektiva, genomblickbara, icke-diskriminerande och proportionerliga kriterier.

Artikel 5

Nummerupplysningstjänster

Medlemsstaterna skall säkerställa att alla exklusiva och/eller särskilda rättigheter för att upprätta och tillhandahålla katalogtjänster inom deras territorier, inbegripet såväl utgivning av telefonkataloger som nummerupplysningstjänster, avskaffas.

Artikel 6

Skyldigheter att tillhandahålla samhällsomfattande tjänster

1. Varje nationell ordning enligt direktiv 2002/22/EG som tjänar till att dela nettokostnaderna för ett åtagande om att tillhandahålla samhällsomfattande tjänster skall grundas på objektiva, genomblickbara och icke-diskriminerande kriterier samt vara förenlig med proportionalitetsprincipen och på minsta

snedvridning av marknaden. Särskilt skall gälla att när åtaganden om att tillhandahålla samhällsomfattande tjänster helt eller delvis åläggs offentliga företag som tillhandahåller elektroniska kommunikationstjänster skall detta beaktas vid beräkningen av alla slag av bidrag till nettokostnaderna för åtaganden att tillhandahålla samhällsomfattande tjänster.

2. Medlemsstaterna skall meddela kommissionen varje sådan ordning som avses i punkt 1.

Artikel 7

Satelliter

1. Medlemsstaterna skall se till att alla författningsenliga förbud eller restriktioner i samband med utbudet av rymdsegmentkapacitet till alla godkända företag med jordstationsnät för satellit avskaffas och skall, inom sina territorier, ge alla företag som tillhandahåller rymdsegment tillstånd att verifiera att den jordstation som skall användas tillsammans med den berörde leverantörens rymdsegment är i överensstämmelse med de offentliggjorda villkoren för tillgång till en sådan persons rymdsegmentkapacitet.

2. Medlemsstater som är part i internationella konventioner om inrättandet av internationella satellitorganisationer skall, i de fall då dessa konventioner är oförenliga med konkurrensreglerna i EG-fördraget, vidta alla lämpliga åtgärder för att se till att de blir förenliga.

Artikel 8

Kabeltelevisionsnät

1. Varje medlemsstat skall säkerställa att inget företag som tillhandahåller allmänt tillgängliga kommunikationsnät driver sitt kabeltelevisionsnät i samma rättsliga enhet som den använder för sitt allmänt tillgängliga telenät om organisationen

- a) kontrolleras av den medlemsstaten eller åtnjuter särskilda rättigheter,
- b) har en dominerande ställning inom en väsentlig del av den gemensamma marknaden för tillhandahållande av allmänt tillgängliga telenät och allmänt tillgängliga telefonitjänster, och
- c) driver ett kabeltelevisionsnät som byggts upp med stöd av särskilda eller exklusiva rättigheter inom samma geografiska område.

2. Begreppet "allmänt tillgängliga telefonitjänster" skall betraktas som synonymt med "taltelefonitjänster" som anges i artikel 1 i direktiv 1999/64/EG.

3. Medlemsstater som anser att det förekommer tillräcklig konkurrens i tillhandahållandet av infrastruktur och tjänster för accessnätet (LLUB) på deras territorier skall meddela kommissionen detta.

Dessa uppgifter skall inbegripa en detaljerad beskrivning av marknadsstrukturen. Uppgifterna skall lämnas ut till alla berörda parter som önskar det, samtidigt som företagens legitima intresse av att skydda sina affärshemligheter skall beaktas.

4. Efter att ha hört dessa parter synpunkter skall kommissionen inom en skälig tidsperiod fatta beslut om huruvida skyldigheten till rättslig åtskillnad kan upphävas i medlemsstaten i fråga.

5. Kommissionen skall se över tillämpningen av denna artikel senast den 31 december 2004.

Artikel 9

Medlemsstaterna skall senast den 24 juli 2003 tillhandahålla kommissionen sådana upplysningar som gör det möjligt för kommissionen att bekräfta att bestämmelserna i detta direktiv har iakttagits.

Artikel 10

Upphävande

Direktiv 90/388/EG, ändrat genom de direktiv som anges i bilaga I, del A, skall upphöra att gälla från och med den 25 juli 2003, dock utan att det påverkar medlemsstaternas skyldigheter när det gäller de tidsfrister för införlivande som anges i bilaga I, del B.

Hänvisningar till de direktiv som upphört att gälla skall tolkas som hänvisningar till detta direktiv och läsas enligt jämförelsetabellen i bilaga II.

Artikel 11

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 12

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 16 september 2002.

På kommissionens vägnar

Mario MONTI

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

DEL A

Förteckning över de direktiv som skall upphöra att gälla

Direktiv 90/388/EEG (EGT L 192, 24.7.1990, s. 10)

Artiklarna 2 och 3 i direktiv 94/46/EG (EGT L 268, 19.1.1994, s. 15)

Direktiv 95/51/EG (EGT L 256, 26.10.1995, s. 49)

Direktiv 96/2/EG (EGT L 20, 26.1.1996, s. 59)

Direktiv 96/19/EG (EGT L 74, 22.3.1996, s. 13)

Direktiv 1999/64/EG (EGT L 175, 10.7.1999, s. 39)

DEL B

Datum för införlivande av ovanstående direktiv

Direktiv 90/388/EEG: Datum för införlivande: 31 december 1990

Direktiv 94/46/EG: Datum för införlivande: 8 augusti 1995

Direktiv 95/51/EG: Datum för införlivande: 1 oktober 1996

Direktiv 96/2/EG: Datum för införlivande: 15 februari 1996

Direktiv 96/19/EG: Datum för införlivande: 11 januari 1997

Direktiv 1999/64/EG: Datum för införlivande: 30 april 2000

BILAGA II

Jämförelsetabell

Detta direktiv	Direktiv 90/388/EEG
Artikel 1 (definitioner)	Artikel 1
Artikel 2 (upphävande av exklusiva och särskilda rättigheter)	Artikel 2
Artikel 3 (vertikalt integrerade offentliga företag)	Artikel 3 a ii
Artikel 4 (rätt att använda radiofrekvenser)	Artikel 3 b
Artikel 5 (katalogtjänster)	Artikel 4 b
Artikel 6 (åtagande om samhällsomfattande tjänster)	Artikel 4 c
Artikel 7 (satelliter)	Artikel 3 i direktiv 94/46/EG
Artikel 8 (kabelnät)	Artikel 9

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS REKOMMENDATION

av den 16 september 2002

om resultaten av riskbedömningen och om insatser för begränsning av riskerna avseende ämnet difenyleter, oktabromderivat

[delgivet med nr K(2002) 3394]

(Text av betydelse för EES)

(2002/755/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION UTFÄRDAR DENNA REKOMMENDATION

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 793/93 av den 23 mars 1993 om bedömning och kontroll av risker med existerande ämnen ⁽¹⁾, särskilt artikel 11.2 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med förordning (EEG) nr 793/93 och kommissionens förordning (EG) nr 1179/94 av den 25 maj 1994 ⁽²⁾ har difenyleter, oktabromderivat satts upp på en prioritetslista för riskbedömning av kemiska ämnen. Enligt den förstnämnda förordningen skulle en första prioritetslista över ämnen läggas fram inom en viss tid. Denna lista utarbetades därefter och finns med i den sistnämnda förordningen, där också Frankrike och Förenade kungariket utsetts till rapporterande medlemsstater för det aktuella ämnet.
- (2) De rapporterande medlemsstaterna har genomfört samtliga delar av den riskbedömning som avser effekter av difenyleter, oktabromderivat på människa och miljö ⁽³⁾. De har också – i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 1488/94 av den 28 juni 1994 ⁽⁴⁾ – lagt fram ett förslag om insatser för att begränsa riskerna med ämnet. Sistnämnda förordning innehåller principer för bedömningen av risker för människor och miljö av existerande ämnen i enlighet med rådets förordning (EEG) nr 793/93.
- (3) Samråd har skett med vetenskapliga kommittén för toxicitet, ekotoxicitet och miljö (CSTEE – Scientific Committee on Toxicity, Ecotoxicity and the Environment) beträffande de rapporterande medlemsstaternas riskbedömning.
- (4) Resultaten av riskbedömningen återfinns i bilagan till denna rekommendation.
- (5) De åtgärder som förordas i denna rekommendation överensstämmer med yttrandet från den kommitté som inrättats i enlighet med artikel 15 i förordning (EEG) nr 793/93.

⁽¹⁾ EGT L 84, 5.4.1993, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 131, 26.5.1994, s. 3.

⁽³⁾ Den omfattande riskbedömning som de rapporterande medlemsstaterna har överlämnat till kommissionen finns offentligt tillgänglig. Det finns också en kort sammanfattning av den. Båda dokumenten finns på Europeiska kemikaliebyråns webbplats <http://ecb.jrc.it/regulation-results/>.

⁽⁴⁾ EGT L 161, 29.6.1994, s. 3.

HÄRIGENOM REKOMMENDERAS FÖLJANDE.

1. Inom samtliga branscher där

— difenyleter, oktabromderivat

CAS-nr 32536-52-0

EINECS-nr 251-087-9

importeras, framställs, transporteras, lagras, används till beredningar eller annan framställning, brukas, bortskaffas eller återvinns bör man beakta resultaten av riskbedömningen enligt bilagan.

2. De riskbegränsande insatser som beskrivs i avsnitt II i bilagan bör genomföras.

Utfärdad i Bryssel den 16 september 2002.

På kommissionens vägnar

Margot WALLSTRÖM

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Difenyleter, oktabromderivat; synonym benämning: oktabromdifenyleter.

CAS-nr 32536-52-0.

EINECS-nr 251-087-9.

Rapporterande medlemsstater: Frankrike och Förenade kungariket.

Klassificering: ännu ej klassificerat.

Riskbedömningen avser ämne som framställs i eller importeras till Europeiska gemenskapen, och den grundas på vedertagna sätt för hantering av ämnet under dess livscykel. Hanteringssätten finns beskrivna i riskbedömningen som har överlämnats till kommissionen av de rapporterande medlemsstaterna.

Vid riskbedömningen har man, på basis av tillgängliga uppgifter, kommit fram till att ämnet i Europeiska gemenskapen främst används som flammhämmande medel, och då huvudsakligen inom plast- och textilindustrin.

I. RISKBEDÖMNING**A. Människors hälsa**

Resultat av riskbedömningen

ARBETSTAGARE:

1. Ytterligare uppgifter och tester behövs för att man skall kunna klargöra hur transtyretin-T4 konkurrerar med oktabromdifenyleter, hur stora mängder kommersiellt tillgänglig oktabromdifenyleter som utsöndras i modersmjölk samt följderna av långvarig exponering för ämnet.
2. Riskerna behöver begränsas. Därvid skall man beakta de åtgärder som redan tillämpas. Riskbegränsningen gäller tillverkning (förpackning och rengöring), framställning av beredningar samt tillblandning av masterbatcher (varvid säcktömning sker). Riskerna handlar om
 - systemiska effekter efter inandning samt efter upprepad exponering av huden,
 - lokala effekter i luftvägarna efter upprepad exponering genom inandning,
 - effekter på kvinnors fertilitet efter inandning samt efter upprepad exponering av huden.

Resultat av riskbedömningen

KONSUMENTER:

Inga ytterligare uppgifter eller tester behövs för närvarande. Ej heller behövs några ytterligare åtgärder för riskbegränsning utöver dem som redan tillämpas.

Skälet är att konsumenters exponering för ämnet anses vara obetydlig.

Resultat av riskbedömningen

MÄNNISKOR SOM EXPONERAS VIA MILJÖN:

Ytterligare uppgifter och/eller tester behövs.

Det behövs uppgifter om utsläpp i miljön till följd av användning, om överföring från jord till växter samt om hur stora mängder kommersiellt tillgänglig oktabromdifenyleter som utsöndras i modersmjölk och komjolk. Beroende på de resultat som de berörda företagen lämnar in om utsöndringar i mjölk kan det bli aktuellt att begära in ytterligare uppgifter. Vidare behövs exponeringsdata från lokala och regionala användare om koncentrationen av oktabromdifenyleter i komjolk. Likaså behövs information om hur transtyretin-T4 konkurrerar med oktabromdifenyleter samt om följderna av långvarig exponering.

Sammanfattande resultat av riskbedömningen

INVERKAN AV ÄMNETS FYSIKALISK-KEMISKA EGENSKAPER PÅ MÄNNISKORS HÄLSA:

Inga ytterligare uppgifter eller tester behövs för närvarande. Ej heller behövs några ytterligare åtgärder för riskbegränsning utöver dem som redan tillämpas.

B. Miljön

Resultat av riskbedömningen:

MILJÖN

1. Ytterligare uppgifter och/eller tester behövs i fråga om risken för sekundärförgiftning från alla slags källor av oktabromdifenyleter. Det är möjligt att PEC/PNEC-metoden (Predicted Environmental Concentration/Predicted No-Effect Concentration), som nu används för sekundärförgiftning, är olämplig, både för predikterad miljökoncentration och predikterad verkningslös koncentration, och att risken underskattas. Frågan behöver utredas ytterligare.

Beträffande sekundärförgiftning finns det belägg för att ämnet – även om det är persistent, dvs. svårnedbrytbart – under vissa betingelser kan brytas ned till mer toxiska och bioackumulerande föreningar.

Det råder stor osäkerhet om huruvida den nu använda riskbedömningsmetoden är ändamålsenlig för sekundärförgiftning och avlägsnande av brom. Den samlade osäkerheten gör att man befarar att det kan uppstå långvariga miljöeffekter, som kan vara svåra att förutse. Från vetenskaplig synpunkt är det inte möjligt att säga om det för närvarande föreligger någon risk för miljön eller inte, eller om det kommer att göra det i framtiden.

Denna osäkerhet är tillräcklig för att motivera riskbegränsande åtgärder. Åtgärderna baseras direkt på de uppgifter som man får fram genom en riskbedömning.

2. Inga ytterligare uppgifter eller tester behövs för närvarande. Ej heller behövs några ytterligare åtgärder för riskbegränsning utöver dem som redan tillämpas. Denna slutsats gäller bedömningen av de risker – vilken genomförts med den vedertagna PEC/PNEC-metoden – som ren oktabromdifenyler, från alla slags källor, innebär för den akvatiska miljön (dagvatten, sediment och reningsverk), landmiljön och atmosfären. Härvid har även ingått en bedömning av hexabromdifenyler, som ingår som en tillsats i kommersiellt tillgänglig oktabromdifenyler.
3. Riskerna behöver begränsas. Därvid skall man beakta de åtgärder som redan tillämpas. Detta gäller bedömningen av sekundärförgiftning via dagmask i fråga om tillsatsen hexabromdifenyler i den kommersiellt tillgängliga produkten oktabromdifenyler, som används för olika ändamål inom polymertekniken.

II. INSATSER FÖR ATT BEGRÄNSA RISKERNA

MÄNNISKOR SOM EXPONERAS VIA MILJÖN

Resultatet av riskbedömningen av påverkan på människors hälsa genom exponering för ämnet via miljön är att det behövs ytterligare uppgifter och tester. Medlemsstaterna har redan kunnat konstatera att det råder osäkerhet kring riskbeskrivningen för spädbarn som exponeras för kommersiellt tillgänglig oktabromdifenyler via modersmjölk eller komjolk. Det har lett till farhågor, främst för att det skulle ta lång tid att samla in erforderliga uppgifter, och att den mer exakta riskbedömningen sedan skulle kunna visa att det förelåg en risk för diande spädbarn. När det gäller alla riskbegränsande åtgärder som föreslås för ämnet måste man ta hänsyn till den oro som råder beträffande risker för spädbarn som exponeras genom mjölkintag.

ARBETSTAGARE

De nuvarande gemenskapsbestämmelserna för arbetarskydd anses på det hela taget utgöra en ändamålsenlig ramlagstiftning som kan användas för begränsning av riskerna med ämnet i erforderlig utsträckning.

Inom denna ram förordas att man på gemenskapsnivå tar fram gränsvärden för exponering för ämnet på arbetsplatser. Till dess att gränsvärdena har fastställts bör exponeringen begränsas till så låga värden som är tekniskt möjliga att uppnå. Man bör överväga om man i stället för pulverform kan använda sådana former av ämnet vilka inte kan inandas (pellets etc.). I vilken utsträckning sådana åtgärder kommer att bli nödvändiga är avhängigt utfallet av förslag om skydd av människors hälsa och av miljön.

MILJÖN

Man bör på gemenskapsnivå utreda om man i fråga om saluföring och bruk skall införa restriktioner i syfte att skydda miljön mot de effekter som bruket av oktabromdifenyler för med sig.
